

Часто задаваемые вопросы по поводу вакцинации от коронавируса (versie 25022021)

Nederlands	Vertaling Russisch
<b>1. Wie krijgt de coronavaccinatie aangeboden?</b>	<b>1. Кому предложат вакцину от коронавируса?</b>
Iedereen in Nederland vanaf 18 jaar en ouder krijgt een vaccinatie aangeboden. U ontvangt hiervoor een uitnodiging. Maar niet iedereen is tegelijk aan de beurt. Er zijn niet meteen voldoende vaccins voor iedereen.	Всем лицам в Нидерландах от 18 лет и старше предлагается вакцинация. Вы получите приглашение. Не до всех дойдет очередь одновременно. Вакцины на всех одновременно не хватает.
<b>2. Wat is de volgorde van vaccineren?</b>	<b>2. Каков порядок вакцинации?</b>
De overheid bepaalt welke mensen als eerst gevaccineerd worden. Afhankelijk van de groep waar u in valt, ontvangt u een uitnodiging als u aan de beurt bent. De eerste vaccins worden gegeven aan de meest kwetsbare mensen.	Правительство решает, кого вакцинируют в первую очередь. В зависимости от того, к какой группе вы принадлежите, вы получите приглашение в то время, когда подойдет ваша очередь. Самые уязвимые люди получают вакцину в первую очередь.
<b>3. Ik heb het coronavirus al gehad; moet ik mij dan ook laten vaccineren?</b>	<b>3. Я уже переболел коронавирусом; есть ли необходимость для меня пройти вакцинацию?</b>
Ja. Het advies is om mensen die het coronavirus hebben gehad ook te vaccineren.	Да. Рекомендуется также вакцинировать людей, переболевших коронавирусом.
<b>4. Moet ik betalen voor een vaccinatie tegen het coronavirus?</b>	<b>4. Должен ли я платить за вакцинацию от коронавируса?</b>
De vaccinatie tegen het coronavirus is gratis.	Вакцинация от коронавируса бесплатна.
<b>5. Is de vaccinatie tegen het coronavirus verplicht?</b>	<b>5. Является ли вакцинация от коронавируса обязательной?</b>
Nee, u kunt zelf kiezen of u een vaccinatie tegen het coronavirus wilt.	Нет, вы сами вправе решать, проходить ли вам вакцинацию от коронавируса.
<b>6. Geeft het coronavaccin bijwerkingen?</b>	<b>6. Дает ли вакцина от коронавируса побочные явления?</b>
Net als bij alle vaccins zijn er bijwerkingen. Bijwerkingen die het meeste voorkomen zijn roodheid, pijn en zwelling op de plek van de prik. Ook kunt u last krijgen van spierpijn, gewrichtspijn, vermoeidheid, hoofdpijn, koude rillingen en koorts (boven de 38 graden Celsius). Deze bijwerkingen zijn vaak niet zo erg en verdwijnen na een paar dagen.	Как и у всех вакцин, есть побочные явления. Наиболее частые побочные явления: покраснение, боль и отек в месте инъекции. Вы также можете испытывать боль в мышцах, суставах, усталость, головную боль, озноб и жар (выше 38 градусов по Цельсию). Эти побочные явления обычно не являются тяжелыми и исчезают через несколько дней.
<b>7. Ik ben zwanger. Kan ik mij laten vaccineren?</b>	<b>7. Я беременна. Могу ли я пройти вакцинацию?</b>
Het vaccin tegen het coronavirus wordt niet aangeraden voor zwangere vrouwen. Bent u zwanger? Overleg dan met uw huisarts/GZA.	Вакцина от коронавируса не рекомендуется беременным женщинам. Вы беременны? Тогда проконсультируйтесь с врачом / GZA.

<b>8. Ik heb koorts en heb verkoudheidsklachten, mag ik gevaccineerd worden?</b>	<b>8. У меня температура и жалобы, связанные с простудой. Можно ли мне пройти вакцинацию?</b>
Als u klachten heeft die passen bij het coronavirus moet u thuisblijven en u laten testen. U kunt dan niet gevaccineerd worden. Maak een nieuwe afspraak voor de vaccinatie.	Если у вас есть жалобы, связанные с вирусом короны, вам следует остаться дома и пройти тестирование. Тогда вы не сможете пройти вакцинацию. Запишитесь на новую встречу для вакцинации.
<b>9. Is het coronavaccin de beste manier om geen corona te krijgen?</b>	<b>9. Является ли вакцина о коронавируса лучшим способом не заразиться коронавирусом?</b>
Als u gevaccineerd bent, is de kans dat u toch het coronavirus krijgt heel klein. Krijgt u toch het coronavirus dan wordt u met een vaccinatie minder ziek. Ook is de kans op ernstige gevolgen zoals bijvoorbeeld blijvende longschade veel kleiner.	Если вы были вакцинированы, вероятность того, что вы все равно заразитесь вирусом короны, очень мала. Если вы все же заразитесь коронавирусом, в результате вакцинации вы будете меньше болеть. Шанс серьезных последствий, таких как необратимое повреждение легких, также намного меньше.
<b>10. Ik ben gezond. Is vaccineren dan nodig?</b>	<b>10. Я здоров. Нужна ли мне вакцинация?</b>
Ook mensen die gezond zijn krijgen het coronavirus en kunnen er ernstig ziek van worden. Door u te laten vaccineren wordt u minder ziek van het coronavirus. Hoe meer mensen gevaccineerd zijn, hoe minder goed het virus zich kan verspreiden.	Здоровые люди также заразиться вирусом короны и могут серьезно заболеть. Вакцинация уменьшит вероятность заражения вирусом короны. Чем больше людей вакцинировано, тем труднее вирусу распространяться.
<b>11. Kan ik als ik gevaccineerd ben toch iemand anders besmetten?</b>	<b>11. Могу ли я заразить кого-нибудь даже, если я прошел вакцинацию?</b>
Een vaccinatie voorkomt dat u ziek wordt door het coronavirus. We weten nog niet of iemand die gevaccineerd is het virus toch kan verspreiden. Daarom gelden voor mensen die wel gevaccineerd zijn voorlopig dezelfde maatregelen als voor mensen die niet gevaccineerd zijn.	Вакцинация предотвращает заболевание вирусом короны. Мы еще не знаем, может ли кто-то, кто был вакцинирован, распространять вирус. Вот почему на данный момент одинаковые меры применяются к тем людям, которые были вакцинированы, и к людям, которые не были вакцинированы.

<p><b>12. Als ik gevaccineerd ben en klachten krijg moet ik dan thuis blijven en mij laten testen op het coronavirus?</b></p>	<p><b>12. Если мне сделали вакцину и у меня возникли жалобы, должен ли я оставаться дома и сдавать анализ на вирус короны?</b></p>
<p>Ja, ook als u gevaccineerd bent en u krijgt klachten die passen bij het coronavirus moet u thuisblijven en u laten testen.</p> <p>Als u binnen een of twee dagen na de vaccinatie last krijgt van klachten zoals vermoeidheid, hoofdpijn en verhoging (tot 38 graden Celsius) kan dit een bijwerking van de vaccinatie zijn. De bijwerkingen gaan binnen enkele dagen over.</p> <p>Heeft u naast deze klachten óók andere klachten die passen bij het coronavirus (zoals verkoudheid, hoesten, benauwdheid of reuk- of smaakverlies)? Of heeft u contact gehad met iemand met het coronavirus? Laat u dan testen.</p>	<p>Да, даже если вам сделали вакцину и у вас возникли, связанные с вирусом короны, вы должны оставаться дома и пройти тестирование.</p> <p>Если вы испытываете такие симптомы, как усталость, головная боль и повышение температуры тела (до 38 градусов по Цельсию) в течение одного или двух дней после вакцинации, это может быть побочным эффектом вакцинации. Побочные эффекты проходят в течение нескольких дней.</p> <p>Если помимо этих жалоб, у вас другие жалобы, совместимые с вирусом короны (например, простуда, кашель, одышка, потеря запаха или вкуса), или вы были в контакте с кем-то, зараженным с вирусом короны, тогда пройдите тестирование.</p>
<p><b>13. Er zijn verschillende soorten vaccins. Wat zijn de verschillen?</b></p>	<p><b>13. Существуют различные типы вакцины. В чем заключается разница?</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Er zijn verschillende soorten vaccins. Elke soort vaccin beschermt u op een andere manier tegen het coronavirus. Ook hoelang u beschermt bent tegen het coronavirus verschilt per vaccin.</li> <li>• Er is ook een verschil in het aantal prikken dat u krijgt. Bij het ene soort vaccin krijgt u 1 prik. Bij andere soorten vaccins zijn meerdere prikken nodig. U krijgt na de eerste prik dan een paar weken later een 2<sup>e</sup> prik met het vaccin.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Существуют различные типы вакцин. Каждый тип вакцины по-своему защищает вас от коронавируса. Продолжительность защиты от вируса короны также зависит от вакцины.</li> <li>• Также существует разница в количестве получаемых вами инъекций. С одним типом вакцины вы получите 1 инъекцию. С другими типами вакцин требуются многократные инъекции. После первой инъекции вы получите вторую инъекцию спустя несколько недель.</li> </ul>
<p><b>14. Ben ik na de 1e prik meteen beschermd?</b></p>	<p><b>14. Получу ли я защиту сразу после первой инъекции.</b></p>
<p>Nee. Als uw vaccin uit 2 prikken bestaat dan bent u na de eerste prik na tien dagen beschermd tegen het coronavirus. De 2e prik is nodig om de bescherming nog beter te maken en waarschijnlijk ook langduriger. Het zorgt voor nog meer antistoffen tegen het coronavirus in uw lichaam. Het is dus belangrijk dat u de 2e prik haalt.</p>	<p>Нет. Если ваша вакцина состоит из 2 инъекций, то вы будете защищены от вируса короны через десять дней после первой инъекции. Вторая инъекция необходима, чтобы сделать защиту более сильной и, возможно, на более долгий период. Она обеспечивает еще больше антител против коронавируса в вашем организме. Поэтому важно, чтобы вы сделали вторую инъекцию.</p>

<b>15. Kan ik kiezen welk vaccin ik wil?</b>	<b>15. Могу ли я выбрать, какую вакцину я предпочитаю?</b>
Nee. Het is niet mogelijk om te kiezen welk soort vaccin u wilt. Elk vaccin heeft zijn eigen kenmerken. Het ene vaccin is soms beter geschikt voor een bepaalde doelgroep dan een ander vaccin. De overheid bepaalt welke mensen als eerst gevaccineerd worden en met welk vaccin.	Нет. Невозможно выбрать, какой тип вакцины вы предпочитаете. Каждая вакцина имеет свои особенности. Одна вакцина лучше подходит для конкретной целевой группы, чем другая вакцина. Правительство решает, кто будет вакцинирован в первую очередь и какой вакциной.
<b>16. Zijn alle vaccins veilig en effectief?</b>	<b>16. Являются ли все вакцины безопасными и эффективными?</b>
Ja, alle vaccins die in Nederland worden gegeven zijn veilig en effectief. Dat geldt ook voor de coronavaccins.	Да, все вакцины, которые применяются в Нидерландах, безопасны и эффективны. Это также относится к вакцинам от коронавируса.
<b>17. Weet ik welk vaccin ik heb gekregen?</b>	<b>17. Буду ли я знать, какую вакцину мне ввели?</b>
Ja, na de vaccinatie ontvangt u een vaccinatiebewijs. Het is belangrijk dat u dit bewijs bewaart. U wordt gevraagd of u toestemming geeft voor het verwerken van gegevens in het centrale vaccinatieregistratie.	Да, после вакцинации вы получите свидетельство о вакцинации. Важно сохранить этот документ. Вас спросят, согласны ли вы на обработку данных в центральном реестре вакцинаций.
<b>18. Wat houdt een vaccinatiebewijs in?</b>	<b>18. Что означает свидетельство о вакцинации?</b>
Na het vaccineren krijgt u een vaccinatiebewijs. De volgende gegevens vindt u op het vaccinatiebewijs: de datum van de vaccinatie (ingevuld door uitvoerende), naam van het vaccin, batchnummer vaccin, en een QR-code of webpagina die linkt naar de bijsluiter.	После вакцинации вы получите свидетельство о вакцинации. В свидетельстве о вакцинации можно найти следующую информацию: дату вакцинации (заполняется практикующим врачом), название вакцины, номер партии вакцины и QR-код или веб-страницу, которая ссылается на листок-вкладыш.
<b>19. Waarom is het belangrijk om te registreren wie welk vaccin heeft ontvangen?</b>	<b>19. Почему важно регистрироваться, какую вакцину вы получили?</b>
Het is belangrijk voor u zelf om te weten welk vaccin u heeft gekregen en wanneer. Alleen dan kunt u, als het nodig is, geïnformeerd worden als er een probleem is met een vaccin. Ook zorgt registratie voor duidelijkheid over wanneer u voor de tweede vaccinatie opgeroepen moet worden en welk vaccin gegeven moet worden.	Для вас важно знать, какую вакцину вы получили и когда. Только после этого вы сможете, если необходимо, узнать о проблеме с вакциной. Регистрация также дает ясность в отношении того, когда вас следует вызвать для второй вакцинации и какую вакцину следует сделать.